STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 23 июля 2012 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО ПОДПИСЫВАЕТ ЗАКОН, НАПРАВЛЕННЫЙ НА УЛУЧШЕНИЕ ДИАГНОСТИКИ РАКА МОЛОЧНОЙ ЖЕЛЕЗЫ

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) подписал сегодня закон, нацеленный на улучшение диагностики и профилактики рака молочной железы. Закон требует, чтобы учреждения, предоставляющие услуги маммографии, информировали об обнаружении плотных тканей молочной железы в ходе обследований.

«Ранняя диагностика может спасти жизнь, и этот новый закон даст женщинам, которые могут быть подвержены повышенному риску развития рака молочной железы, право на получение информации, необходимой для консультаций с врачом по поводу дополнительных обследований и других профилактических мер», – отметил Губернатор Куомо. «Я благодарю спонсоров законопроекта за их работу над этим важным законом».

Наличие плотных тканей молочной железы может затруднить обнаружение признаков рака на маммограмме и может также быть связано с повышенным риском рака молочной железы. Новый закон требует от проводящих маммографию учреждений включать в направляемые пациенткам краткие результаты маммографии следующее уведомление об обнаружении плотных тканей: «Ваша маммограмма демонстрирует наличие плотных тканей молочной железы. Плотные ткани молочной железы весьма распространены и не являются атипичными. Однако наличие плотных тканей молочной железы может затруднить обнаружение признаков рака на маммограмме и может также быть связано с повышенным риском рака молочной железы. Эти сведения о результатах Вашей маммограммы направляются Вам в целях повышения Вашей информированности. Используйте эти сведения при обсуждении со своим врачом своих индивидуальных факторов рисках рака молочной железы. В ходе такой беседы узнайте у врача, будет ли Вам полезно пройти дополнительные обследования ввиду Ваших факторов риска. Результаты Вашей маммограммы были также направлены Вашему врачу».

Сенатор Джон Фланаган (John J. Flanagan), сказал: «Этот закон касается спасении жизни, не меньше. Информация о наличии плотных тканей молочной железы предоставит женщинам больше возможностей для обсуждения со своими врачами необходимости дополнительных обследований. Многие женщины не знают, что «плотные ткани молочной железы» связаны с повышенным риском рака и затрудняют обнаружение опухоли средствами одной лишь

маммографии. Утвержденный сегодня новый закон предоставит женщинам больше информации, которая требуется для проведения дополнительных обследований в целях раннего обнаружения рака, на стадии, когда он наиболее поддается лечению и не угрожает жизни. Я приветствую подписание Губернатором Куомо этого законопроекта и благодарю Джоан Пашкин (JoAnn Pushkin) за ее неустанные усилия в решении этого важного вопроса, благодаря чему в нашем штате будет действовать самый передовой в стране закон, касающийся информирования пациенток о плотности тканей молочной железы».

Член Законодательного собрания Айлин Джэффи (Ellen Jaffee) заявила: «Я благодарю защитников этого законопроекта за неустанную и смелую работу по его продвижению и принятию. Теперь пациентки с плотными тканями молочной железы, которые могут скрывать опухоли, будут получать информацию, необходимую для определения вместе со своими врачами потребностей в дальнейшем обследовании. Я надеюсь, что этот закон приведет к более раннему обнаружению заболеваний и спасению жизней».

Действующие в настоящее время законы не требуют предупреждения пациенток о повышенной плотности молочной железы.

Известно, что плотные ткани молочной железы являются одним из ведущих факторов риска развития рака молочной железы у женщин. Известно также, что маммограммы не в состоянии выявить опухолей в плотных тканях молочной железы, поскольку такие ткани могут скрывать опухоли. Невыявленный на ранней стадии рак в меньшей степени поддается лечению на поздней стадии, чаще приводит к смертельному исходу, и его лечение стоит гораздо дороже. Женщинам рекомендуется обсуждать со своими врачами все потенциальные факторы риска, включая, в частности, плотность тканей, возраст, семейный анамнез рака молочной железы, ожирение и употребление алкоголя.

Закон вступает в силу через 180 дней.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418